

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 105 (1979)
Heft: 10

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

105e année

No 10/79 10 mai 1979

Société des éditions
des associations techniques
universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des
ingénieurs et des architectes (SIA),
de la Société vaudoise des
ingénieurs et des architectes
(SVIA),

des Sections genevoise,
jurassienne et fribourgeoise de la
SIA,

de l'Association des anciens
élèves de l'EPFL (Ecole
polytechnique fédérale de
Lausanne),

des Groupes romands des
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole
polytechnique fédérale de
Zurich)

et de l'Association suisse des
ingénieurs-conseils (ASIC).

Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et
architectes suisses», tirés à part,
renseignements:

Av. de Cour 27,
CH-1007 Lausanne
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et
jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,
ing. EPFZ-SIA,
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA
rédacteur

Impression :

Imprimerie La Concorde
1066 Epalinges

Les manuscrits ne seront rendus
qu'après accord avec la
rédaction.

La reproduction même partielle
du texte et des illustrations n'est
autorisée qu'avec l'accord de la
rédaction et l'indication de la
source.

Abonnements

Un an, Suisse Fr. 75.-
Un an, étranger Fr. 80.-

Prix du numéro, Suisse Fr. 5.-
Prix du numéro, étranger Fr. 6.-

Abonnement à prix réduit pour
les étudiants et les membres SIA,
A3E2PL, GEP, ASIC, FAS et
UTS.

CCP: Ingénieurs et architectes
suisses (Bulletin technique de la
Suisse romande),
No 10-5775, Lausanne

Adresser toutes communications
concernant abonnement, vente
au numéro, changement
d'adresse, expédition, etc.
à Imprimerie La Concorde,
case postale 330, 1010 Lausanne.
Tél. (021) 33 31 41.

Régie des annonces

IVA

IVA SA de publicité
internationale
19, av. de Beaulieu
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72

Siège central:
Beckenhofstr. 16, 8035 Zurich
Tél. (01) 26 97 40

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,
CH-8021 Zürich
Tél. (01) 201 55 36

Numéro 16/79

Politische Aspekte der
Energiefrage. Von *Eduard
Kiener*, Bern 273
Planen und Bauen für den
Fussgänger.
Fussgängerunterführungen
in Zürich-Affoltern. Von
Armin Günter, Zürich 277
Stahlbauten: Die neue
Norm SIA 161. Bericht über
den Fortbildungskurs an
der EHTZ. Von *Rolf
Mischler*, Burgdorf, und
Ernst Studer, Zürich 284

Numéro 17/79

Verbesserung des
Energiehaushaltes von
Gebäuden durch
Verminderung der
Wärmeabstrahlung von
Fenstern und Fassaden.
Von *G. Finger*, *F. Kneubühl*,
F. Thiébaud, *Ch. Zürcher*
und *Th. Frank*, Zürich 287
Europa-Preis für
Freizeitbauten in Beton.
Von *Rudolf Guyer*, Zürich 295

Sommaire

Concours B37

Actualité B38

Ouvrages en béton pour
les loisirs: Prix européen B38

Menace sur l'œuvre de
l'architecte Jacques Favre
(1921-1973) B38

Industrie et technique B38, B41

Protection de l'environnement

La défense contre les
hydrocarbures dans le
canton de Vaud, par
Jean-Pierre Guignard 93

Nécrologie

† Jacques de Wolff,
ingénieur (1912-1979) 96

Matériaux de construction

Etanchéité à l'eau des cons-
tructions, rôle de la
qualité du béton, par
Fermin Alou 97

Vie de la SIA

Journées SIA: Programme
des excursions techniques 104

EPFL B40

Bibliographie B40, B44

Produits nouveaux B42

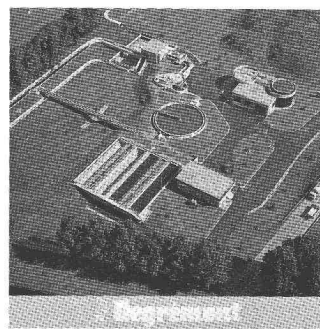
Ouvrages reçus B44

Documentation générale B44

Dans le prochain numéro :

Métro de São Paulo,
tirants provisoires dans des
sols argileux

Couverture



(Photo Germond)

Vue aérienne de la station d'épu-
ration de la ville d'Aigle réalisée
selon techniques Degremont, en
collaboration avec le Bureau
d'ingénieurs civils Bernoux et
Cherbuin, les architectes Serex
et Berrut et l'entreprise de génie
civil Savioz et Marti.

Cette installation, mise en ser-
vice en mars 1977, est conçue
pour desservir, en première
étape, une population de 15 000
équivalents habitants. Possibilité
d'extension 30 000 E. H. Débit
maxi actuel 450 l/s (3 QTS 14).
Elle est composée :

- d'un bassin de rétention des
eaux pluviales,
- d'une station de relevage par
vis d'Archimède,
- d'un prétraitement (dégril-
lage-dessablage),
- d'un décanteur primaire cir-
culaire (diamètre 18 m),
- d'une épuration biologique
sur deux bassins OXYRA-
PID (longueur 25,2 m).

Le traitement des boues s'effec-
tue de façon classique sur deux
digesteurs (primaire et secon-
daire). Le gaz est stocké dans un
gazomètre d'où il alimente la
chaufferie. Les boues digérées
sont déshydratées sur un filtre à
bande continue du type FLOC-
PRESS.

Le bâtiment de service abrite, au
rez supérieur, la salle de com-
mande, un bureau, le réfectoire,
le laboratoire, les locaux sani-
taires. Au rez inférieur, local
électrique (courants forts), l'ate-
lier de réparation et d'entretien
et la déphosphatation (FeCl₃).
Après traitement, l'eau est resti-
tuée au canal de la Monneresse
et ensuite au Rhône.

DEGRÉMONT SA
Traitement des eaux industrielles
résiduaires et potables
1800 Vevey